

ROTOR

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str. Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud. ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL, MD-2023,
Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1.
Departamentul de vânzări:
+373 (22) 921180,
+373 (61) 099 998,
Centru de deservire tehnică:
+373 (68) 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

RECIPROCATING SAW

RS750



FERASTRAU TIP SABIE

САБЕЛЬНАЯ ПИЛА

ВЕРИЖЕН ТРИОН

KABLOSUZ TESTERE



Reciprocating Saw

CONTENTS:

1. General Safety Rules
2. Operating Instructions
3. Use Of Battery
4. Use Of Charger
5. Scope Of Application
6. Installation Instructions
7. Specifications

GENERAL SAFETY RULES



Warning!

1) Workplace

- a) Keep the workplace clean and bright. Messy and dark venues can cause accidents.
- b) Do not operate electric tools in explosive environment, such as flammable liquid, gas or dust. Sparks generated by electric tools can ignite dust or gas.
- c) Let children and bystanders leave and operate power tools.

2) Electrical safety

- a) The plug of electric tool must match the socket. Never modify the plug in any way.
- b) Avoid human contact with the ground, such as pipes, fins and refrigerators. If you touch the ground, it will increase the risk of electric shock.
- c) Do not expose power tools to rain or humidity. Water entering electric tools will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse wires. Never use wires to carry and pull power tools or pull out their plugs. Keep power tools away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or twisted wires increase the risk of electric shock.
- e) When using electric tools outdoors, use external wires suitable for outdoor use. Wires suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Be alert, pay attention to the operation and keep awake when operating electric tools. Do not operate power tools with fatigue, drugs, alcohol or treatment reactions. Serious personal injury can result from distraction during operation of power tools.
- b) Use safety devices. Always wear goggles. Safety devices such as dust mask, anti-skid safety shoes, safety helmet and hearing protection can reduce personal injury.
- c) Avoid sudden starting. Make sure that the switch is in the off position when the plug or battery pack is plugged in. Placing your finger on the switch that is powered on or inserting the plug when the switch is on may cause danger.
- d) Remove all adjusting keys or spanners before turning on the power tool. The wrench or key left on the rotating parts of electric tools can cause personal injury.
- e) Don't stretch your hand too long. Always pay attention to foot and body balance. In this way, power tools can be well controlled in case of accidents.
- f) Dress properly. Don't wear loose clothes or accessories. Keep your hair, clothes and sleeves away from moving parts. Loose clothing, accessories or long hair may get involved in moving parts.
- g) If devices are provided for connection with chip removal devices and dust collection equipment, ensure that they are well connected and properly used, the use of these devices can reduce the risk caused by debris.

4) Use and precautions of electric tools

- a) Do not abuse power tools, use appropriate power tools according to the purpose. Choosing the right rated power tools will make you work more effectively and safely.
- b) If the switch fails to turn on or turn off the tool power supply, the power tool cannot be used. Electric tools that cannot be controlled by switches are dangerous and must be repaired.
- c) Before any adjustment, replacement of accessories or storage of power tools, the plug must be removed from the power supply and the battery box must be disconnected from the power supply. This protective measure will reduce the risk of sudden start-up of electric tools.
- d) Store idle power tools out of the reach of children, and do not let people who are not familiar with power tools or do not understand these instructions to operate them. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintenance of electric tools. Check the installation deviation or jamming of moving parts, damage of parts and other conditions affecting the operation of electric tools. If there is any damage, the electric tools must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp, clean and well maintained.
- g) The use of power tools, accessories and tool tips in a manner consistent with the instruction manual and the requirements of the particular type of electric tool to be used, taking into account the operating conditions and the work to be carried out, the use of power tools for operations that do not meet the requirements may result in hazardous situations.

5) Use and precautions of battery tools

- a) Make sure the switch is off before inserting into the battery box. Inserting the battery box into the power tool with the switch on state will cause an accident.
- b) Charge only with the charger specified by the manufacturer. There is a fire hazard when using a charger suitable for one type of battery box to another.
- c) Only use power tools with special battery box. Danger of damage and fire when using other battery boxes.
- d) When the battery box is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, so as to prevent one end from connecting with the other. Short circuit at the end of the battery may cause fire or fire.
- e) In abusive conditions, liquid can spill from the battery: avoid contact and if it is accidentally touched, rinse with water. If the fluid comes into contact with your eyes, seek medical help. Liquid spilled from the battery can corrode or burn.

6) Maintenance

- a) If you send your power tools to a professional repairman, they must be replaced with the same accessories. The tool is not easy to jam and easy to control.

Operating Instructions

B1



- 1: Quick chuck
- 2: Adjustable backer
- 3: Speed control switch
- 4: Switch lock button

B2

Use a quick release wrench or an Allen key to adjust the length of the backer



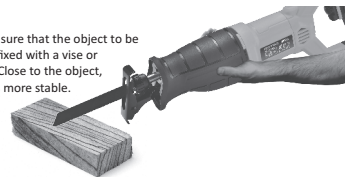
B3

After normal use, the finger can be liberated by locking button



B4

Please make sure that the object to be cut is firmly fixed with a vise or other object. Close to the object, the cutting is more stable.



Use of battery

- 1. The battery produced by our company must be used. We have two specifications of 21V and 42V, which can only be used when the host with the same voltage is inserted.
- 2. The battery is fully charged. Please unplug it.
- 3. The battery has temperature protection, low voltage protection and over-current protection. If abnormal power supply is found during use, please check whether the temperature is too high due to unreasonable use, and it needs to be cooled before use. If the voltage is too low, it should be charged in time. If the working current is too large, it will be protected.
- 4. When working, if found that the battery has sparks, smoke and odor. Please stop using immediately and contact the manufacturer.

Use of charger

- 1. The charger produced by our company must be used. We have two specifications of 21V and 42V. It can only be used when the battery with the same voltage is inserted.
- 2. The indicator light is green when the power is plugged in. When the battery is charged, the indicator light is red and the indicator light is green when the battery is fully charged.
- 3. Insert the battery. Push the battery into the charger with a little force to ensure good contact.
- 4. Please use it at 0-40 degrees. It's cold in winter in North China. Please charge it indoors.

SCOPE OF APPLICATION

Cutting trees in orchards, pruning branches in municipal gardens, cutting down moso bamboo, chopping firewood at home, felling at high altitude and outdoor leisure are necessary.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1. Charge the battery, the red light is on when charging, and the green light is on when the battery is fully charged.
- 2. Install the chain according to the operation drawing. Note: remove the battery pack during the installation and removal of the guide plate.
- 3. After installation, start the machine with no load and observe that the machine runs normally.
- 4. Do not cut too hard, according to the actual cutting situation, first small and then large.

7.SPECIFICATIONS

Model	RS750
Voltage	220-240V-50Hz
Power	750W
Speed	0-2800rpm
Saw length	28mm

Fierăstrău sabie

CONȚINUT:

Reguli generale de siguranță
Instrucțiuni de utilizare
Utilizarea bateriei
Utilizarea încărcătorului
Domeniu de aplicare
Instrucțiuni de instalare
Specificații

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ



Atenție!

1. Locul de muncă

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întinsecate pot provoca accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în medii explozive, unde sunt prezente lichide inflamabile, gaze sau praf. Scânteele generate de uneltele electrice pot aprinde praful sau gazele.
- Asigurați-vă că copiii și persoanele din apropiere nu sunt apropierea locului de muncă și nu utilizează uneltele electrice.

2. Siguranța electrică

- Stecherul/mufa uneieltele electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați în niciun fel stecherul.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conductele, radiatoarele, sau țevile metalice. Există un risc crescut de electrocutare.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate. Penetrarea apei în unelte electrice poate crește riscul de electrocutare.
- Tratați cu grijă cablurile. Nu folosiți cablurile pentru a transporta, trage sau deconecta uneltele electrice. Mențineți uneltele electrice departe de sursele de căldură, de ulei, muckii ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau răscușite pot crește riscul de electrocutare.
- Când utilizați uneltele electrice în aer liber, folosiți cabluri destinate utilizării în exterior. Utilizarea cablurilor adecvate pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- Fiți vigilenți, concentrați-vă asupra lucrului și mențineți atenția când folosiți unelte electrice. Nu folosiți uneltele electrice când sunteți obosit, sub influența medicamentelor, alcoolului sau când aveți anumite reacții ca răspuns la tratament. Distragerea atenției în timpul folosirii uneltelor electrice poate duce la accidentări grave.
- Utilizați dispozitive de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Dispozitivele de siguranță precum masca de praf, încălțămintea antiderapantă, cască de protecție și protecția auditivă pot reduce vătămrile personale.
- Evitați pornirile bruște. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit când conectați stecherul sau acumulatorul. Plasarea degetului pe comutatorul care este pornit sau introducerea stecherului când comutatorul este pe poziția pornit poate duce la o situație periculoasă.
- Îndepărtați toate cheile și alte accesorii înainte de a porni uneltele electrice. Cheia sau spanner-ul lăsat pe părțile rotative ale uneltelor electrice poate cauza accidentări personale.
- Nu vă întindeți prea mult. Fiți întotdeauna atenți, mențineți echilibrul picioarelor și a corpului. În acest mod, uneltele electrice pot fi bine controlate în caz de accidente.
- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau accesorii/bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și măncile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în părțile în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectare a echipamentelor de îndepărtare a așchilor și echipamentelor de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt bine conectate și utilizate corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce un șir de riscuri legate de eliminarea așchilor și a prafului.

4. Utilizarea și măsurile de precauție pentru uneltele electrice

- Nu abuzați de uneltele electrice, folosiți uneltele electrice adecvate scopului lor. Alegerea uneltelor electrice cu puterea nominală potrivită vă va face munca mai eficientă și mai sigură.
- Dacă comutatorul nu reușește să pornească sau să oprească alimentarea cu energie a uneltei, uneltele electrice nu poate fi utilizată. Uneltele electrice care nu pot fi controlate cu ajutorul comutatorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- Înainte de orice reglare, înlocuire a accesoriilor sau depozitare a uneltelor electrice, stecherul trebuie scos din sursa de alimentare, iar acumulatorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare. Această măsură de protecție va reduce riscul de pornire bruscă a uneltelor electrice.
- Depozitați uneltele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor și nu permiteți persoanelor neinițiate sau care nu înțeleg aceste instrucțiuni să le folosească. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- Întreținerea uneltelor electrice. Verificați orice deteriorări sau blocări ale părților în mișcare, alte altor piese și condiții care afectează funcționarea uneltelor electrice. Dacă există defecțiuni, uneltele electrice trebuie reparate înainte de utilizare. Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea neadecvată a uneltelor electrice.
- Mențineți dispozitivele de tăiere ascuțite, curate și bine întreținute.
- Asigurați-vă că utilizați uneltele electrice, a accesoriilor și a componentelor acestora se face în conformitate cu indicațiile din manualul de instrucțiuni și în acord cu specificațiile tehnice ale fiecărui tip de uneltele, având în vedere condițiile în care se lucrează și sarcinile specifice de efectuat. Utilizarea inadecvată a uneltelor electrice în condiții care nu corespund specificațiilor poate duce la situații de risc.

5. Utilizarea și măsurile de precauție pentru uneltele cu acumulator

- Asigurați-vă că comutatorul este pe poziția oprit înainte de inserarea acumulatorului în compartimentul său. Inserarea acumulatorului în uneltele electrice când comutatorul este în poziția pornit poate provoca accidente.
- Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul specificat de producător. Utilizarea unui încărcător destinat unui anumit tip de acumulator pentru un alt tip poate prezenta un risc de incendiu.
- Folosiți uneltele electrice doar cu acumulatorul special prevăzut pentru acestea. Utilizarea unor acumulatori neadecvați poate cauza deteriorări sau incendii.
- Când acumulatorul nu este în uz, țineți-l departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, pentru a preveni posibilitatea unui scurtcircuit. Un scurtcircuit la capătul acumulatorului poate cauza incendii.
- În condiții de utilizare necorespunzătoare, lichidul poate să se scurgă din acumulator: evitați contactul și, în caz de atingere accidentale, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul scurs din acumulator poate provoca arsuri.

6. Întreținere

- În cazul în care uneltele electrice sunt preluate unui specialist pentru reparații, este esențial să verificați ca înlocuirea pieselor și accesoriilor să fie efectuată cu elemente identice originale. Aceasta garantează că uneltele va funcționa fluent, fără riscul de blocaje, asigurând totodată o manevrabilitate optimă.

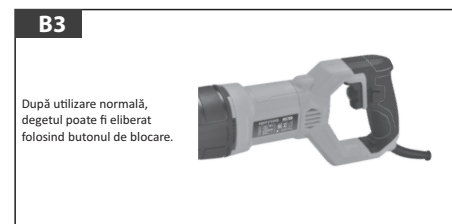
Instrucțiuni de utilizare



- 1: Mandrină rapidă
- 2: Suport reglabil
- 3: Comutator pentru controlul vitezei
- 4: Buton de blocare a comutatorului



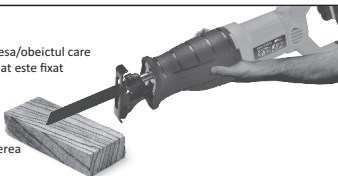
- Utilizați o cheie cu eliberare rapidă sau o cheie Allen pentru a ajusta lungimea suportului.



- După utilizarea normală, degetul poate fi eliberat folosind butonul de blocare.

B4

Asigurați-vă că piesa/obiectul care urmează să fie tăiat este fixat ferm cu un menghină sau alt obiect.
Apropierea de obiect face ca tăierea să fie mai stabilă.



Utilizarea acumulatorului

1. Se recomandă utilizarea acumulatorului produs de compania noastră. Avem două specificații, de 21V și 42V, care pot fi folosite doar când sunt inserate într-un dispozitiv gazdă cu aceeași tensiune.
 2. Acumulatorul este complet încărcat. Vă rugăm să-l deconectați.
 3. Acumulatorul dispune de protecție la temperatură, protecție la tensiune scăzută și protecție la supra-curent. Dacă se constată o sursă de alimentare anormală în timpul utilizării, verificați dacă temperatura este prea înaltă din cauza utilizării neadecvate, apoi răciți înainte de utilizare. Dacă tensiunea este prea scăzută, acumulatorul trebuie încărcat. Dacă curentul de lucru este prea mare, se va activa protecția.
 4. În timpul funcționării, dacă se observă că acumulatorul produce scântei, fum sau miros, vă rugăm să încetați imediat utilizarea și să contactați producătorul.
- Utilizarea încărcătorului
1. Se recomandă utilizarea încărcătorului produs de compania noastră. Avem două specificații, de 21V și 42V. Acesta poate fi utilizat doar când este inserat un acumulator cu aceeași tensiune.
 2. Lumina LED a indicatorului este verde când sursa de alimentare este conectată. Când acumulatorul se încarcă, lumina indicatorului este roșie și devine verde când acumulatorul este complet încărcat.
 3. Inserați acumulatorul. Împingeți acumulatorul în încărcător forțând un pic, pentru a asigura un contact bun.
 4. Vă rugăm să-l utilizați la temperaturi între 0 și 40 de grade.

DOMENIU DE APLICARE

Tăierea copacilor în livezi, tăierea ramurilor în grădinile municipale, tăierea bambusului moso, pregătirea lemnului pentru foc, doborârea arborilor la altitudini mari.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Încărcați acumulatorul, lumina roșie este aprinsă în timpul încărcării, iar lumina verde se aprinde când acumulatorul este complet încărcat.
2. Instalați lanțul conform desenului. Notă: scoateți acumulatorul (blocul de baterii) în timpul instalării și îndepărtării lamei de ghidaj.
3. După instalare, porniți instrumentul fără sarcină și observați dacă acesta funcționează normal.
4. Nu tăiați obiecte prea tari, în funcție de situație, tăiați inițial obiectele mai mici, apoi cele mai mari.

7.SPECIFICAȚII

Model	RS750
Voltaj	220-240V-50Hz
Putere	750W
Viteză	0-2800rpm
Lungimea lamei ferăstrăului	28mm

Сабельная Пила

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Общие правила безопасности
2. Инструкции по эксплуатации
3. Использование аккумулятора
4. Использование зарядного устройства
5. Область применения
6. Инструкции по установке
7. Технические характеристики

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание!

1. Рабочее место

- a) Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок и темнота могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газа или пыли. Искры, возникающие от электроинструментов, могут воспалить пыль или газ.
- в) Не допускайте детей и посторонних лиц находиться рядом, когда вы работаете с электроинструментами.

2. Электробезопасность

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не изменяйте вилку.
- b) Избегайте контакта с заземленными предметами, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Контакт с заземлением увеличивает риск поражения электрическим током.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструменты увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не злоупотребляйте проводами. Никогда не используйте провода для переноски и вытягивания электроинструментов или для вытягивания их вилок. Держите электроинструменты подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода увеличивают риск поражения электрическим током.
- д) При использовании электроинструментов на улице применяйте провода, предназначенные для наружного использования. Провода, предназначенные для использования на открытом воздухе, снижают риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, сосредоточьтесь на работе и сохраняйте бдительность при использовании электроинструментов. Не работайте с электроинструментами, если вы устали, находитесь под воздействием лекарств, алкоголя или испытываете побочные эффекты от лечения. Отвлечение внимания при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства защиты. Всегда носите защитные очки. Средства защиты, такие как маска от пыли, противоскользящая обувь, защитный шлем и средства защиты слуха, могут уменьшить риск получения травм.
- в) Избегайте неожиданного включения. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при подключении вилки или аккумулятора. Нажатие на включенный выключатель или подключение вилки при включенном выключателе может создать опасность.
- г) Уберите все ключи для регулировки или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Оставленные на вращающихся частях электроинструмента ключи могут привести к травмам.
- д) Не перенапрягайтесь. Всегда следите за балансом тела и ног. Таким образом, вы сможете лучше контролировать электроинструменты в случае аварии.
- е) Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или аксессуары. Держите волосы, одежду и рукава подальше от движущихся частей. Свободная одежда, аксессуары или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если предусмотрены устройства для подключения к оборудованию для удаления стружки и сбора пыли, убедитесь, что они хорошо подключены и используются правильно. Использование этих устройств может снизить риск, связанный с образованием стружки и пыли.

4. Использование и меры предосторожности при работе с электроинструментами

- a) Не злоупотребляйте электроинструментами, используйте подходящие электроинструменты в соответствии с их предназначением. Выбор электроинструментов с правильной номинальной мощностью позволит вам работать более эффективно и безопасно.
- b) Если переключатель не включает и не выключает питание инструмента, такой электроинструмент нельзя использовать. Электроинструменты, которые нельзя контролировать с помощью переключателя, опасны и должны быть отремонтированы.

- в) Перед любой регулировкой, заменой аксессуаров или перед хранением электроинструментов необходимо вынуть вилку из розетки, а аккумуляторную батарею отключить от источника питания. Эта мера предосторожности снижает риск неожиданного включения электроинструментов.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментами или не понимающим эти инструкции, использовать их. Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- д) Техническое обслуживание электроинструментов. Проверяйте наличие отклонений в установке или заклинивания движущихся частей, повреждения деталей и другие условия, влияющие на работу электроинструментов. В случае обнаружения повреждений электроинструменты должны быть отремонтированы перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.
- е) Держите режущие инструменты острыми, чистыми и в хорошем состоянии.
- ж) Используйте электроинструменты, аксессуары и сменные насадки в соответствии с инструкцией по эксплуатации и требованиями к конкретному типу электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструментов для операций, не соответствующих требованиям, может привести к опасным ситуациям.

6. Использование и меры предосторожности для инструментов с аккумулятором

- a) Убедитесь, что переключатель выключен перед вставкой аккумуляторного блока. Вставка аккумуляторного блока в электроинструмент при включенном состоянии переключателя может привести к аварии.
 - б) Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Существует опасность возгорания при использовании зарядного устройства, неподходящего для данного типа аккумуляторного блока.
 - в) Используйте электроинструменты только с правильными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к повреждению и возгоранию.
 - г) Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие маленькие металлические объекты, чтобы предотвратить соединение одного конца с другим. Короткое замыкание на конце аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.
 - д) При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость: избегайте этого, а при случайном прикосновении промойте водой. Если жидкость попадает в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать коррозию или ожоги.
- 6. Обслуживание**
- a) Если вы отдаете свои электроинструменты на профессиональный ремонт, важно, чтобы в процессе ремонта использовались исключительно оригинальные аксессуары и запасные части. Это гарантирует, что инструмент будет работать надежно и предотвратит его заклинивание.

Инструкции по эксплуатации

B1



- 1: Быстрозажимной патрон
- 2: Регулируемая опора
- 3: Переключатель регулировки скорости
- 4: Кнопка блокировки переключателя

B2



Используйте ключ с механизмом быстрой разблокировки или шестигранный шпиль для регулировки длины опоры

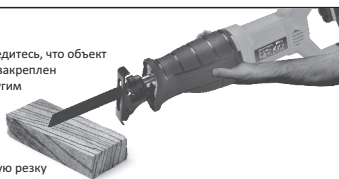
B3

После обычного использования, палец может быть освобожден путем блокировки кнопки



B4

Пожалуйста, убедитесь, что объект резки надежно закреплен в тисках или другим предметом. Близость к объекту обеспечивает более стабильную резку



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RS750
Напряжение	220-240В-50Гц
Мощность	750Вт
Скорость	0-2800об/мин
Длина пильного полотна	28мм

Использование аккумулятора

1. Должен использоваться аккумулятор, произведенный нашей компанией. У нас есть две спецификации: 21В и 42В, которые могут использоваться только при подключении к хосту с соответствующим напряжением.
2. Когда аккумулятор полностью заряжен, пожалуйста, отсоедините его.
3. Аккумулятор обеспечен защитой от перегрева, низкого напряжения и перегрузки. Если во время использования обнаружено аномальная подача электроэнергии, проверьте, не слишком ли высока температура, и оставьте его остыть перед использованием. Если напряжение слишком низкое, его следует вовремя зарядить. Если рабочий ток слишком велик, будет активирована защита.
4. Во время работы, если обнаружите, что аккумулятор искрит, дымит или источает запах, немедленно прекратите использование и свяжитесь с производителем.

Использование зарядного устройства

1. Должно использоваться зарядное устройство, произведенное нашей компанией. У нас есть две спецификации: 21В и 42В. Оно может использоваться только при подключении аккумулятора с соответствующим напряжением.
2. Индикаторная лампа загорается зеленым цветом при подключении к питанию. Когда аккумулятор заряжается, индикатор красный, и становится зеленым, когда аккумулятор полностью заряжен.
3. Вставьте аккумулятор. Слегка надавите на аккумулятор, вставляя его в зарядное устройство, чтобы обеспечить хороший контакт.
4. Пожалуйста, используйте при температуре от 0 до 40 градусов.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Подрезка деревьев в садах, обрезка ветвей в городских парках, спиливание мого-бамбука, колка дров дома, вырубна на высоте.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Зарядите аккумулятор: красный свет горит при зарядке, зеленый свет горит, когда аккумулятор полностью заряжен.
2. Установите цепь в соответствии с рисунком. Примечание: снимите аккумуляторный блок во время установки и снятия направляющей шины.
3. После установки запустите инструмент без нагрузки и наблюдайте за его нормальной работой.
4. Не режьте слишком твердые материалы, действуйте в зависимости от условий резки, начиная с меньших объектов и постепенно переходя к большим.

Саблен трион

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Общи правила за безопасност
2. Инструкции за работа
3. Използване на батерията
4. Използване на зарядното устройство
5. Обхват на приложение
6. Инструкции за инсталиране
7. Спецификации

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Внимание!

1. Работно място

- a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и тъмнината могат да доведат до инциденти.
- b) Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Искрите от електроинструменти могат да запалят прах или газ.
- c) Дръжте децата и минувачите далеч, когато работите с електрически инструменти.

2. Електрическа безопасност

- a) Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта. Не модифицирайте щепсела при никакви обстоятелства.
- b) Избягвайте контакт със заемени предмети като тръби, радиатори и хладилници. Контактът със заемане увеличава риска от токов удар.
- c) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електрически инструменти увеличава риска от токов удар.
- d) Не злоупотребявайте с кабели. Никога не използвайте кабели за носене или издърпване на електрически инструменти или за изваждане на щепсела. Дръжте електроинструментите далеч от топлина, масло, остри ръбове или движеще се части. Поведението или заплетени проводници увеличават риска от токов удар.
- e) Когато използвате електрически инструменти на открито, използвайте кабели, предназначени за употреба на открито. Проводниците, предназначени за използване на открито, намаляват риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- a) Бъдете нащрек, съсредоточени върху работата и бъдете бдителни, когато използвате електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте уморени, под въздействието на лекарства, алкохол или имате странични ефекти от лекарства. Разсейването по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- b) Използвайте защитно оборудване. Винаги носете предпазни очила. Предпазните средства като маска за прах, обувки против плъзгане, каска и защита на слуха могат да намалят риска от нараняване.
- c) Избягвайте неочаквано включване. Уверете се, че прекъсвачателят е в изключено положение, когато свързвате щепсела или батерията. Натискането на прекъсвачател, докато е включен, или включването на щепсел, докато прекъсвачателят е включен, може да създаде опасност.
- d) Отстранете всички гаечни ключове или гаечни ключове, преди да работите с електроинструмента. Оставянето на ключове върху въртящи се части на електроинструмент може да причини нараняване.
- e) Не се пренапрягайте. Винаги дръжте тялото и краката си балансирани. По този начин можете да контролирате по-добре електроинструментите си в случай на злополука.
- f) Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или аксесоари. Дръжте косата, дрехите и ръкавите далеч от движещи се части. Свободно облечо, аксесоари или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
- g) Ако са осигурени устройства за свързване към оборудване за отстраняване на стъркотини и събиране на прах, уверете се, че са добре свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали риска, свързан с образуването на стружки и прах.
4. Използване и предпазни мерки при работа с електрически инструменти
- a) Не злоупотребявайте с електрически инструменти, използвайте подходящи електроинструменти според предназначението им. Изборът на електрически инструменти с правилната номинална мощност ще ви позволи да работите по-ефективно и безопасно.
- b) Ако прекъсвачателят не включва или изключва захранването на инструмента, електрическият инструмент не може да се използва. Електрическите инструменти, които не могат да се управляват от прекъсвачател, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.
- c) Преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти, извадете щепсела от контакта и изключете батерията от източника на захранване. Тази предпазна мярка намалява риска от неочаквано стартиране на електрическите инструменти.

- d) Дръжте електроинструментите извън обсега на деца, когато не се използват, и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструментите или които не разбират тези инструкции, да работят с тях. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- d) Поддържайте на електрически инструменти. Проверете за разместване или блокиране на движещи се части, повредени части или други условия, които могат да повлияят на работата на електрическите инструменти. Ако се установи повреда, електрическите инструменти трябва да бъдат поправени преди употреба. Много злополуки се случват поради лоша поддръжка на електрически инструменти.
- d) Поддържайте режещите инструменти остри, чисти и в добро състояние.
- g) Използвайте електроинструменти, аксесоари и приспособления в съответствие с инструкцията за експлоатация и изискванията за конкретния тип електроинструмент, като вземете предвид условията на работа и извършваната работа. Използването на електрически инструменти за цели, различни от посочените, може да доведе до опасни ситуации.

5. Използване и предпазни мерки за инструменти, захранвани с батерии

- a) Уверете се, че прекъсвачателят е изключен, преди да поставите батерията. Поставянето на батерията в електроинструмент, докато прекъсвачателят е в позиция ON, може да доведе до злополука.
- b) Зареждайте само със зарядно устройство, уязно от производителя. Съществува риск от пожар, ако използвате зарядно устройство, което не е подходящо за вида на батерията.
- c) Използвайте електрически инструменти само с правилния пакет батерии. Използването на други батерии може да причини повреда и пожар.
- d) Когато не се използва, дръжте батерията далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, за да предотвратите свързването на единия край с другия. Късо съединение в края на батерията може да причини пожар или пожар.
- d) Ако се използва неправилно, от батерията може да изтече течност: избягвайте контакт, а в случай на случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията, може да причини корозия или изгаряния.
6. Обслужване
- a) Ако имате професионално ремонтирани електроинструменти, важно е да използвате само оригинални аксесоари и резервни части по време на процеса на ремонт. Това гарантира, че инструментът ще работи надеждно и ще го предпази от блокиране.

Инструкции за работа

B1



- 1: Бързозатягащ патронник
- 2: Регулируема опора
- 3: Прекъсвачател за контрол на скоростта
- 4: Бутон за заключване на прекъсвачателя

B2



Използвайте ключ за бързо освобождаване или шестограмен ключ, за да регулирате дължината на опората

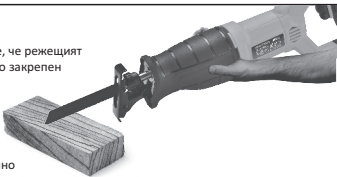
B3

След нормална употреба пръстът може да се освободи чрез заключване на бутона



B4

Моля, уверете се, че режещият предмет е здраво закрепен в менгеме или друг предмет. Близостта до обекта позволява по-последователно рязане.



7.ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	RS750
Волтаж	220-240V-50Hz
Мощност	750W
Скорост	0-2800об/мин
Дължина на острието на триона	28mm

Използване на батерията

1. Батерията, произведена от нашата компания, трябва да се използва. Имаме две спецификации: 21V и 42V, които могат да се използват само когато са свързани към хост с подходящо напрежение.
2. Когато батерията е напълно заредена, моля, изключете я.
3. Батерията е защитена от прегряване, ниско напрежение и претоварване. Ако по време на употреба бъде открито ненормално захранване, проверете дали температурата не е твърде висока и го оставете да се охлади преди употреба. Ако напрежението е твърде ниско, трябва да се зареди навреме. Ако работният ток е твърде висок, защитата ще се активира.
4. По време на работа, ако откриете, че батерията искри, пуши или издава миризма, незабавно спрете да я използвате и се свържете с производителя.

Използване на зарядното устройство

1. Зарядното устройство, произведено от нашата компания, трябва да се използва. Имаме две спецификации: 21V и 42V. Може да се използва само при свързване на батерия с подходящо напрежение.
2. Светлинният индикатор светва зелено, когато е свързан към захранването. Когато батерията се зарежда, индикаторът е червен и става зелен, когато батерията е напълно заредена.
3. Поставете батерията. Приложете лек натиск върху батерията, докато я поставите в зарядното устройство, за да осигурите добър контакт.
4. Моля, използвайте при температури между 0 и 40 градуса.

ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Подрязване на дървета в градини, подрязване на клони в градски паркове, рязане на мозо-бамбук, целене на дърва за огрев у дома, сечене на височина.

6. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

1. Заредете батерията: червената светлина свети при зареждане, зелената светлина свети, когато батерията е напълно заредена.
2. Монтирайте веригата според снимката. Забележка: Моля, отстранете батерията, когато монтирате и премахвате направляващата лента.
3. След монтажа пуснете инструмента без натоварване и наблюдавайте нормалната му работа.
4. Не режете твърде твърди материали, продължете в зависимост от условията на рязане, като започнете с по-малки предмети и постепенно преминете към по-големи.

Tilki Kuyruğu Testere

İÇERİK:

1. Genel güvenlik kuralları
2. Çalıştırma talimatları
3. Pili kullanımı
4. Şarj cihazının kullanılması
5. Uygulama kapsamı
6. Kurulum talimatları
7. Özellikler

GENEL GÜVENLİK KURALLARI



Dikkat!

1. İşyeri

- a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınıklık ve karanlık kazalara yol açabilir.
- b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcımlar tozu veya gazı tutuşturabilir.
- c) Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve çevredekiileri uzak tutun.

2. Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli aletin fişi prize uyumlu olmalıdır. Fişi hiçbir durumda değiştirmeyin.
- b) Borular, radyatörler ve buzdolapları gibi toplanmış nesnelerle temasından kaçının. Topraklamaya temas elektrik çarpması riskini artırır.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli aletlere su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Kablo ları kötüye kullanmayın. Elektrikli aletleri taşımak, çıkarmak veya fişleri çıkarmak için asla kablo ları kullanmayın. Elektrikli aletleri ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablo lar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Elektrikli aletleri açık havada kullanırken, açık havada kullanım için tasarlanmış kablo lar kullanın. Dış mekanda kullanılmak üzere tasarlanmış kablo lar elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- a) Elektrikli aletleri kullanırken dikkatli olun, işinize odaklanın ve dikkatli olun. Yorgunsanız, ilaçların veya alkolün etkisi altındaysanız veya ilaçların yan etkilerini yaşıyorsanız elektrikli aletleri çalıştırmayın. Elektrikli aletleri kullanırken dikkatin dağılması ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) Korumacı ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın. Toz maskesi, kaymaz ayakkabı, baret ve işitme koruması gibi güvenlik ekipmanları yaralanma riskini azaltabilir.
- c) Beklenmeyen açılmalardan kaçının. Fişi veya pili takarken anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Anahtar açıkken basmak veya anahtar açıkken fişi prize takmak tehlike yaratabilir.
- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya anahtarlarını çıkarın. Anahtarların elektrikli aletin dönen parçaları üzerinde bırakılması yaralanmalara neden olabilir.
- e) Kendinizi aşırı yormayın. Vücudunuzu ve bacaklarınızı daima dengede tutun. Bu şekilde bir kaza durumunda elektrikli aletleriniz üzerinde daha iyi kontrol sahibi olabilirsiniz.
- f) Uygun giyinin. Bol kıyafet veya aksesuar giymeyin. Saçlarınızı, giysilerinizi ve kollarınızı hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, aksesuarlar veya uzun saçlar hareketli parçalara sıkışabilir.
- g) Talaş giderme ve toz toplama ekipmanlarına bağlantı için cihazlar verilmişse bunların iyi bağlandığından ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. Bu cihazların kullanımı talaş ve toz oluşumuyla ilişkili riski azaltabilir.

4. Elektrikli aletlerle çalışırken kullanım ve önlemler

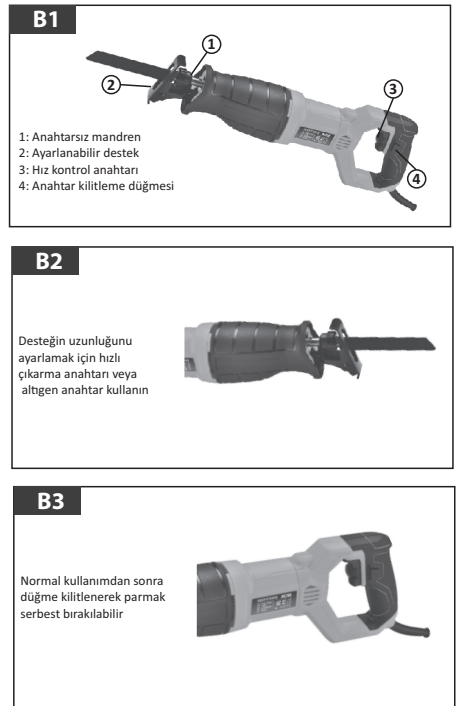
- a) Elektrikli aletleri kötüye kullanmayın, uygun elektrikli aletleri amacına uygun kullanın. Doğru güç değerine sahip elektrikli aletleri seçmek, daha verimli ve güvenli çalışmaya olanak sağlayacaktır.
- b) Anahtar aletin gücünü açmıyor veya kapatmıyorsa, elektrikli alet kullanılamaz. Anahtarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce, fişi prizden çıkarın ve pili güç kaynağından ayırın. Bu güvenli önlemler, elektrikli aletlerin beklenmedik şekilde çalışmaya başlaması riskini azaltır.
- d) Elektrikli aletleri, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aletlere aşina olmayan veya bu talimatları anlamayan kişilerle bunları kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitilmiş kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin bakımı. Yanlış hizalama veya sıkışmış hareketli parçalar, hasarlı parçalar veya elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasar tespit edilirse, elektrikli aletler kullanılmadan önce onarılmalıdır. Elektrikli aletlerin bakımının iyi yapılması nedeniyle birçok kaza meydana gelir.
- f) Kesici aletleri keskin, temiz ve iyi durumda tutun.

- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ek parçaları, çalışma koşullarını ve yapılan işi dikkate alarak, çalıştırma talimatlarına ve özel elektrikli alet tipinin gereksinimlerine uygun olarak kullanın. Elektrikli aletlerin belirtilen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

5. Pille çalışan aletlerin kullanımı ve önlemleri

- a) Pili takımını takmadan önce anahtarın kapalı olduğundan emin olun. Anahtar AÇIK konumdayken pili takımının elektrikli el aletine takılması kazaya neden olabilir.
- b) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Pili takımı tipine uygun olmayan bir şarj cihazı kullanırsanız yangın riski vardır.
- c) Elektrikli aletleri yalnızca doğru akü paketiyle kullanın. Başka pil paketlerinin kullanılması hasara veya yangına neden olabilir.
- d) Kullanılmadığı zaman, bir ucunun diğerine bağlanmasını önlemek için pili takımını ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Pili ucundaki kısa devre yangına veya yangına neden olabilir.
- e) Yanlış kullanılırsa pilden sıvı sızabilir: temasından kaçının ve kazara temas halinde suyla yıkayın. Gözünüze sıvı kaçarsa derhal tıbbi yardım alın. Pilden sızan sıvı korozyona veya yanıklara neden olabilir.
- f) Hizmet
 - a) Elektrikli el aletlerinizi profesyonelce tamir ettiriyorsanız, tamir işlemi sırasında sadece orijinal aksesuar ve yedek parçaların kullanılması önemlidir. Bu, aletin güvenilir bir şekilde çalışmasını sağlar ve sıkışmasını önler.

Kullanma talimatları



B4

Lütfen kesilen nesnenin bir menegeneye veya başka bir nesneye güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Nesneye yakınlık daha tutarlı kesime olanak tanır.



Pil kullanımı

1. Firmamızın ürettiği pil kullanılmalıdır. İki spesifikasyonumuz var: 21V ve 42V, bunlar yalnızca uygun voltaja sahip bir ana bilgisayara bağlandığında kullanılabilir.
 2. Pil tamamen şarj olduğunda lütfen bağlantısını kesin.
 3. Akü aşırı ısınmaya, düşük voltaja ve aşırı yüke karşı korumalıdır. Kullanım sırasında anormal güç kaynağı tespit edilirse, sıcaklığın çok yüksek olup olmadığını kontrol edin ve kullanmadan önce soğumasını bekleyin. Voltaj çok düşükse zamanında şarj edilmelidir. Çalışma akımı çok yüksekse koruma devreye girecektir.
 4. Çalışma sırasında pilin kıvılcım çıkardığını, duman çıkardığını veya koku yaydığını fark ederseniz, pili kullanmayı hemen bırakın ve üreticiyle iletişime geçin.
- Şarj cihazını kullanma
1. Firmamızın ürettiği şarj cihazı kullanılmalıdır. İki özelliğimiz var: 21V ve 42V. Yalnızca uygun voltaja sahip bir akü bağlandığında kullanılabilir.
 2. Güce bağlandığında gösterge ışığı yeşile döner. Pil şarj olurken gösterge kırmızıdır ve pil tamamen şarj olduğunda yeşile döner.
 3. Pili takın. İyi temas sağlamak için aküyü şarj cihazına takarken hafif bir baskı uygulayın.
 4. Lütfen 0 ila 40 derece arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

UYGULAMA ALANI

Bahçelerde ağaç budama, şehir parklarında dal budama, mozo-bambu kesme, evde yakacak odun kesme, yüksekte kesme.

6.KURULUM TALİMATLARI

1. Pili şarj edin: Şarj sırasında kırmızı ışık yanar, pil tamamen şarj olduğunda yeşil ışık yanar.
2. Zinciri resme göre takın. Not: Kılavuz çubuğunu takarken ve çıkarırken lütfen pil takimini çıkarın.
3. Kurulundan sonra aleti yüksüz çalıştırın ve normal çalışmasını gözlemleyin.
4. Çok sert malzemeleri kesmeyin, kesme şartlarına göre daha küçük nesnelerden başlayıp yavaş yavaş daha büyük nesnelere doğru ilerleyin.

7.TEKNİK ÖZELLİKLER

Modeli	RS750
Gerilim	220-240V-50Hz
Güç	750W
Hız	0-2800rpm
Testere bıçağı uzunluğu	28mm

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Ferastrau tip sabie" marca ROTOR, Model: RS750 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU Respectiv a standardelor: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: SHEM220400288001PTC

Data Înregistrării: 2022-07-22

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Reciprocating saw, Model: RS750 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU.

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEM220400288001PTC

Registration Date: 2022-07-22

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Верижен трион RS750 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU а съответстват на изброените стандарти:

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEM220400288001PTC

Дата на регистрация: 2022-07-22

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparație convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau caruri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcui de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUIJI, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875